

KYOTO MACHIYA AIR 2014 Exhibition

7/18 (Fri) - 7/20 (Sun) 展示会場 | ANEWAL Gallery
開廊時間 | 11:00 - 19:00

air.anewal.net

Artist

Isjah Koppejan イシャ・コッペヤン

isjah.com • artechlab.nl



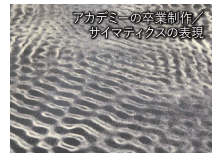
イノベーションと文化という対極にある領域を繋ぐフリーランスコンサルタント、リサーチャー、ファシリテーター。現在は、AKI ArteZというオランダの芸術大学で、異なる分野のコラボレーションを促進するArtechLabにプログラムマネージャーとして所属している。今回の滞在では、広範なフィールドワーク、ワークショップなどを通して京町家の保存における新旧異なるアプローチについて考えていく。また、地域の皆様と共に考える場を設けるなど、対話型の活動も展開する。

Cesi Denise Nolten セシ・デニス・ノルテン

www.cesium.nu • Facebook: Cesium • Soundcloud: Cesi.um



2012年にオランダのヘリット・リートフェルトアカデミーを卒業。卒業制作では音をテーマに、バイオレゾナンス（周波数の違いが生物に与える影響）、サイマティクス（音の形状パターン）などを研究する。滞在中は京都の町の環境音を採集、再構成し制作するサウンドインスタレーション「The soul of Kyoto / 京都の精神」を通して、京都という町と人の対話を試みる。



Event

※すべて要予約 / 参加費無料（オープニングパーティを除く） / 日本語通訳あり

ご予約方法 1 | ホームページ(air.anewal.net)の応募フォーム または 2 | ANEWAL Galleryまでお電話またはEmail

イシャ・コッペヤン / レクチャー

定員 | 30名(先着順)
日時 | 6/25 (Wed) 19:00 - 21:00
会場 | 京都市景観・まちづくりセンター
〒600-8127 京都市下京区梅津町83-1
ひと・まち交流館京都 地下1階

セシ・デニス・ノルテン / 作品レポート & オープニングパーティ

定員 | 30名(先着順)
日時 | 7/18 (Fri) 19:00 - 19:45
会場 | 京都リサーチパーク町家スタジオ
〒602-8233 京都市上京区福大明神町128

[オープニングパーティ] 20:00 - 21:30 参加費 | 1,000円

イシャ・コッペヤン / ワークショップ

京町家の未来 / Rethinking the Future of Machiya

ヨーロッパで文化的建造物の創造的活用をテーマに数多くのワークショップを企画・実施してきたイシャ・コッペヤン。彼女の進行のもと未来の京町家の創造的活用について考えます。

定員 | 10名(先着順)
日時 | 7/19 (Sat) 14:00 - 16:00
会場 | 決定次第ホームページに掲載、または参加者に直接ご連絡
進行 | イシャ・コッペヤン

京町家 AIRとは

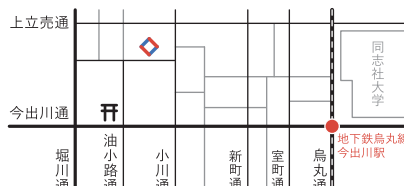
2011年にオランダと日本のより深い文化交流を目的にスタートした京町家アーティスト・イン・レジデンス(京町家AIR)。「地域に何を提供できるのか」をテーマに、これまで油画、建築、グラフィックデザインなど様々な分野から7名のオランダ人アーティストを公募により選出し、日蘭文化交流の可能性を探ってきました。今年度の京町家AIRでは、5月から7月にかけて2名のアーティストが京都・上京区の町家で制作を行いました。実際にアーティストが地域に暮らし、学び、作ることで、観光を越えた互いの文化理解を育むことができたと考えています。2012年に参加した油絵画家は、通りで椅子に腰掛け格子戸を描く過程で、近隣の方々から積極的に話しかけられるようになり、ついには食事の差し入れまでいただくようになったと話していました。このように、まったく異なる経験、興味、価値観を持つ海外のアーティストは、地域コミュニティに日常とは少し違った物語を紡ぎ出します。その物語は、時には気付いていなかった問題を語ることで対話の機会を作り出し、また時には誰も知らない文化の一面を描き出すことで、国を越えて地域の新たな魅力を伝えていきます。



お問い合わせ・ご予約

ANEWAL Gallery

〒602-0059 京都市上京区実相院町156
(堀川今出川バス停近く、白峯神宮北側通り沿い)
TEL | 075-431-6469 FAX | 075-950-3240
Email | contact@anewal.net
URL | www.anewal.net



共催 | 日本カルチャーセンター・アムステルダム
公益財団法人京都市景観・まちづくりセンター
特定非営利活動法人 ANEWAL Gallery

後援 | オランダ王国大使館
レジデンス | ANEWAL Gallery / 米田邸





KYOTO
MACHIYA
AIR 2014

京町家アーティスト・イン・レジデンス2014 成果発表展

air.anewal.net

Exhibition
7/18 (Fri) - 7/20 (Sun)
ANEWAL Gallery